



Všeobecné informácie o očkovaní proti ochoreniu COVID-19 mRNA vakcínou (Pfizer/BioNTech, Moderna)

Je očkovanie účinné a bezpečné?

Pre každú vakcínu, ktorá má byť používaná vo Švajčiarsku, sa vyžaduje schválenie. Na tento účel musí vakcína spĺňať vysoké požiadavky na bezpečnosť, účinnosť a kvalitu. Švajčiarsky regulačný úrad na kontrolu liečiv Swissmedic mRNA vakcíny proti ochoreniu COVID-19 dôkladne otestoval a schválil. Sú bezpečné a účinné. V rámci štúdií dostalo vakcíny niekoľko desiatok tisíc ľudí. Vakcíny sú bezpečné a účinné aj u ľudí v pokročilom veku a s chronickými ochoreniami. Od schválenia bolo týmito vakcínami zaočkovaných niekoľko miliárd ľudí. Odborníci naďalej monitorujú bezpečnosť a účinnosť vakcín. Výhody očkovania musia jednoznačne prevažovať nad rizikami. Až potom sa toto očkovanie môže odporúčať vo Švajčiarsku.

Kde sa môžem dať zaočkovať?

Federálna vláda vypracovala stratégiu očkovania a odporúčania pre očkovanie. Za očkovanie sú zodpovedné kantóny. Na webovej stránke alebo na infolinke svojho kantónu (www.bag-coronavirus.ch/kantone) sa môžete informovať, kde sa môžete dať zaočkovať. Alebo sa opýtajte svojej lekárky, svojho lekára, svojej lekárničky alebo svojho lekárnika.

Komu sa očkovanie odporúča?

Očkovanie proti ochoreniu COVID-19 mRNA vakcínou odporúčame všetkým osobám od 12 rokov.

Toto odporúčanie sa vzťahuje najmä na

- osoby, ktoré sú zvlášť ohrozené koronavírusom (osoby s chronickým ochorením, osoby staršie ako 65 rokov a tehotné ženy);
- ich úzke kontakty v súkromnom a pracovnom prostredí.

Deťom vo veku 5 až 11 rokov odporúčame očkovanie vakcínou pre deti od výrobcu Pfizer/BioNTech (pozri informačný prehľad „*Covid-19 vaccination of children from 5-11 – očkovanie proti Covid-19 pre deti od 5 do 11 rokov*“).

Kto by sa nemal dať zaočkovať?

Očkovanie proti ochoreniu COVID-19 mRNA vakcínou neodporúčame nasledujúcim osobám:

- osobám s potvrdenou závažnou alergiou na ktorúkoľvek zložku vakcín, najmä na polyetylén glykol (PEG) alebo trometamín (TRIS). Poradte sa so svojím alergiológom,
- deťom do 5 rokov. Zatiaľ nie je k dispozícii dostatok údajov o očkovaní v tomto veku.

Majte na pamäti: Máte vysokú horúčku? Ste chorý a necítite sa dobre? V takom prípade odložte termín očkovania.

Čakáte na výsledok testu na COVID-19? Alebo ste v izolácii či v karanténe? V takom prípade sa teraz nedávajte zaočkovať.

Následne sa dajte čo najskôr zaočkovať.

Ktoré odporúčania platia, ak som tehotná alebo chcem otehotnieť?

Potom sa dajte čo najskôr zaočkovať. Ste už tehotná a pred otehotnením ste neboli očkovaná? V takom prípade odporúčame očkovanie od 12 týždňa tehotenstva (t. j. od 2. trimestra tehotenstva). V zásade je to však možné aj v skoršom štádiu tehotenstva.

Ak ste tehotná alebo plánujete tehotenstvo a máte otázky týkajúce sa očkovania, poraďte sa so svojím lekárom alebo pôrodnou asistentkou.

Ako prebieha očkovanie?

Vakcína sa aplikuje vo forme injekcie do hornej časti ramena. Po prvom očkovaní zostaňte ešte 15 minút na mieste na pozorovanie.

Ako často sa musím dať očkovať?

Zvyčajne sú potrebné dve dávky vakcíny. Druhé očkovanie môžete absolvovať približne štyri týždne po prvom očkovaní. Dajte sa zaočkovať oboma dávkami vakcíny. Len tak budete čo najlepšie chránení.

Ak ste už prekonali potvrdenú infekciu koronavírusom, obvykle potrebujete len jednu dávku mRNA vakcíny.

Výnimky platia pre zvlášť zraniteľné osoby s oslabeným imunitným systémom. Poradte sa so svojím lekárom či lekárkou.

Pre ľudí starších ako 12 rokov sa odporúča posilňujúca dávka vakcíny po uplynutí 4 mesiacov po kompletnom základnom očkovaní (pozri informačný prehľad „*Posilňujúca dávka mRNA vakcíny*“).

Ako ma očkovanie chráni?

Vaše telo si vytvára ochranu proti ochoreniu COVID-19.

To trvá približne jeden až dva týždne po podaní druhej dávky. Očkovanie posilňuje vašu obranyschopnosť. Pomáha vášmu telu bojovať s vírusom. Riziko, že budete mať závažný priebeh ochorenia COVID-19, sa výrazne znižuje.

Toto je dôležité vedieť: Úplná ochrana neexistuje. Niektorí ľudia môžu ochorenie COVID-19 dostať napriek očkovaníu.

Pokiaľ máte niektoré z príznakov Covid-19, nechajte sa ihneď otestovať. Tu nájdete podrobnejšie informácie o tom, ako očkovanie funguje: www.bag-coronavirus.ch/mrna

Ako dlho ma bude očkovanie chrániť?

Vakcíny mRNA veľmi dobre chránia pred závažným priebehom ochorenia Covid-19 a hospitalizáciou. Táto ochrana očkovaním pred závažným priebehom ochorenia sa môže v závislosti od variantu vírusu a najmä u starších ľudí o niečo znižovať.

Ochrana pred miernym priebehom a pred prenosom vírusu sa znižuje rýchlejšie a výraznejšie u všetkých ľudí. Odporúčame očkovanie posilňujúcou dávkou všetkým osobám vo veku od 12 rokov po uplynutí 4 mesiacov od úplného zaočkovania.

Posilňujúca dávka zvyšuje a predlžuje ochranu pred ochorením Covid-19 (pozri informačný prehľad „*Posilňujúca dávka mRNA vakcíny*“).

Môže očkovanie spôsobiť, že ochoriem na COVID-19?

Nie. Vakcína proti ochoreniu COVID-19 nedokáže spôsobiť, že ochoriete na COVID-19.

Vo vakcínach sa nenachádzajú žiadne koronavírusy.

Mám sa dať zaočkovať, ak som už bol infikovaný koronavírusom?

Očkovanie má zmysel aj v prípade, že ste už prekonali infekciu koronavírusom. V zásade ste určitý čas po infekcii chránený pred opätovnou nákazou. Nie je však známe, ako dlho. V záujme lepšej a dlhodobšej ochrany vám odporúčame očkovanie. Ideálne je nechať sa zaočkovať v priebehu troch mesiacov po infekcii. Od štyroch týždňov po potvrdenej infekcii koronavírusom spravidla stačí jedna dávka vakcíny na základnú imunizáciu. Druhá dávka vakcíny sa môže vynechať.

Môže mať vakcína vedľajšie účinky?

Pri každej vakcíne sa môžu vyskytnúť vedľajšie účinky. Väčšinou sú mierne až stredne závažné a rýchlo pominú. Veľmi zriedkavo sa vyskytujú závažné vedľajšie účinky. Napríklad u jednotlivcov sa bezprostredne po očkovaní mRNA vakcínou proti ochoreniu COVID-19 vyskytla veľmi silná alergická reakcia. Vo veľmi zriedkavých prípadoch bol v priebehu 14 dní po očkovaní pozorovaný zápal srdcového svalu alebo osrdcovníka, ktorý mal väčšinou mierny priebeh a dobre reagoval na liečbu. Takýto zápal bol častejšie pozorovaný u ľudí mladších ako 30 rokov po očkovaní vakcínou Moderna. Preto sa u ľudí mladších ako 30 rokov odporúča prednostne očkovať vakcínou Pfizer/BioNTech. Pre obe vakcíny platí: výhody očkovania proti Covid-19 prevažujú nad možnými rizikami, a to aj u mladých ľudí. Zápal srdcového svalu alebo osrdcovníka sa vyskytuje aj po infekcii spôsobenej koronavírusom.

Odhliadnuc od toho sa doteraz nevyskytli žiadne abnormality týkajúce sa závažných vedľajších účinkov. Takéto vedľajšie účinky by sa dali očakávať v priebehu niekoľkých mesiacov po očkovaní. Odborníci pozorne sledujú možné príznaky.

Aké sú možné vedľajšie účinky?

- Začervenanie, bolesť alebo opuch ramena v mieste podania injekcie
- Bolesť hlavy
- Únava
- Bolesť svalov a kĺbov
- Bežné príznaky, ako je zimnica, pocit horúčky alebo mierna horúčka.

Tieto vedľajšie účinky sa po očkovaní vyskytujú často. Svedčia o tom, že telo si vytvára ochranu proti ochoreniu. V miernej forme sú teda tiež dobrým znamením.

V prípade alergickej reakcie sa bezprostredne po očkovaní objaví napríklad silný opuch, začervenanie, svrbenie alebo dýchavičnosť. K typickým príznakom zápalu srdcového svalu patria bolesti v hrudníku, dýchavičnosť a silná palpitácia. Ak sa u vás vyskytne niektorý z týchto príznakov, okamžite kontaktujte svoju lekárku alebo svojho lekára.

Ako dlho môžu trvať vedľajšie účinky?

Vedľajšie účinky zvyčajne pominú po niekoľkých dňoch. Máte aj po týždni ešte stále vedľajšie účinky? Zhoršujú sa? Alebo máte obavy? Potom sa poraďte so svojou lekárkou alebo svojím lekárom.

Som zaočkovaný. Môžem koronavírusom nakaziť ostatných?

Po úplnom očkovaní a po očkovaní posilňujúcou dávkou sa u vás pravdepodobnosť nákazy koronavírusom, ako aj riziko prenosu výrazne znižujú. Očkovanie však neposkytuje 100 % ochranu a ochrana časom klesá. Ochranný účinok a rýchlosť jeho poklesu môžu byť rôzne v závislosti od variantu vírusu. Majte na pamäti: Naďalej dodržiavajte pravidlá hygieny a správania, ako aj povinnosť nosiť rúško všade tam, kde táto povinnosť platí.

Kto hradí očkovanie?

Očkovanie je pre vás bezplatné. Časť očkovania hradí zdravotná poisťovňa. Zvyšok hradí federálna vláda a kantóny.

Je očkovanie dobrovoľné?

Áno. Očkovania sú vo Švajčiarsku dobrovoľné.

Kde nájdem ďalšie informácie?

Viac informácií o očkovaní proti ochoreniu COVID-19 nájdete na stránkach švajčiarskeho Federálneho úradu pre verejné zdravie (BAG):

www.bag-coronavirus.ch/impfung

Alebo sa opýtajte svojej lekárky/svojho lekára, príp. v lekárni.

